



OFFICEJET 150



Start

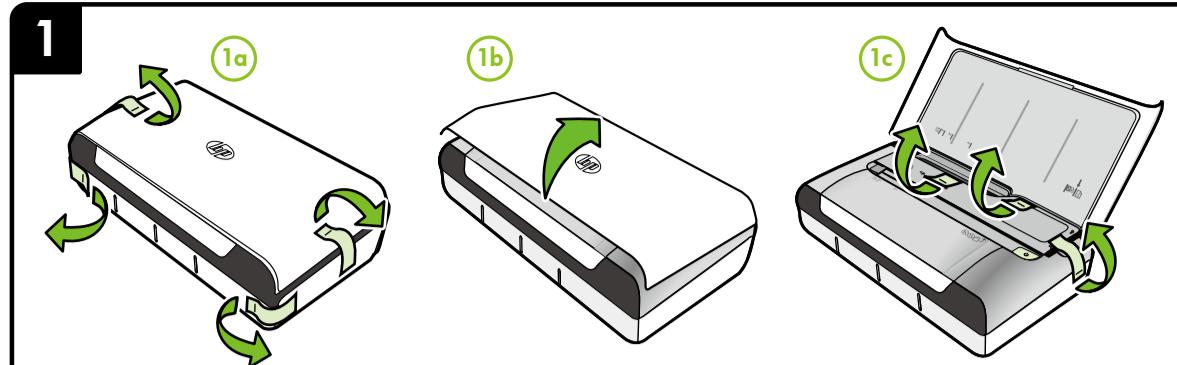
Начало

Бастау

התחל

L511

www.hp.com/go/customercare



(EN) Remove tape.

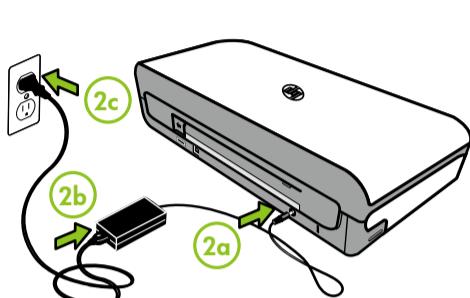
(RU) Снимите ленту.

(KK) Таспаны алып тастаңыз.

(HE) הסר את הסרט.

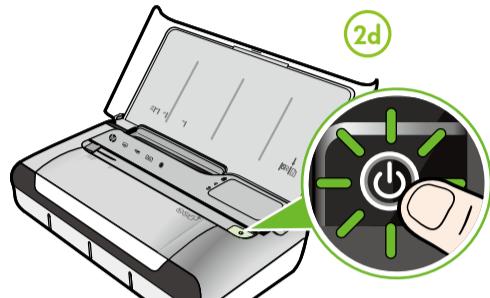
(HE)

2



(EN) Connect power cord and adapter, and then press the (Power) button.

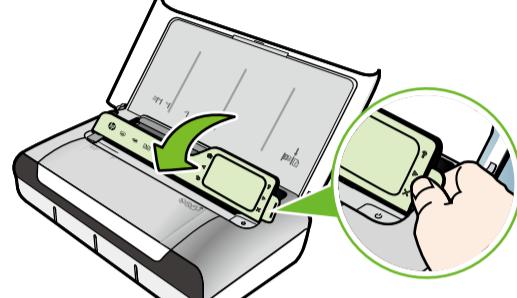
(RU) Подсоедините кабель питания и адаптер, затем нажмите кнопку (Питание).



(KK) Қуат сымын және адаптерді қосып, (Қуат) түймесін басыңыз.

(HE) ח奸ן (הפעלה).

3



(EN) Lift up control panel.

(RU) Поднимите панель управления.

(KK) Басқару тақтасын көтеріңіз.

(HE) הרם את לוח הבקרה.

(HE)

4



(EN) Set the control panel language and location, if necessary.

(RU) При необходимости настройте язык панели управления и расположение.

(KK) Қажет болса, басқару тақтасының тілі мен орнын орнатыңыз.

(HE) הגדר את השפה והמקום של לוח הבקרה, במידת הצורך.

(HE)

5



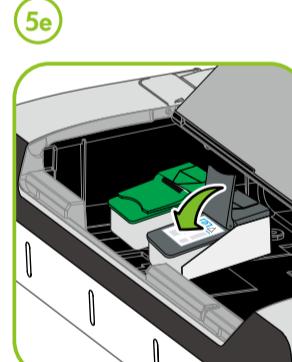
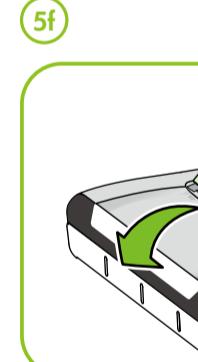
(EN) Install the ink cartridges. Once installed, the ink cartridges start initializing. They will stop moving when this process is complete.

(RU) Установите картриджи. После установки картриджей выполняется их инициализация. Этот процесс завершится, когда картриджи прекратят движение.



(KK) Сия картридждерін орнатыңыз. Орнатқаннан кейін, сия картридждері іске қосылады. Бұл процесс аяқталғанда, олардың жылжуы тоқтатылады.

(HE) התיקן את מהסניות הדוי. לאחר שהמסניות הדוי מותקנות, מתבצע אתחול שליהן. בתום תהליך זה המהסניות יפסיקו לזרז.

(EN) Note: Ink from the cartridges is used in the printing process in a number of different ways, including in the initialization process, which prepares the printer and cartridges for printing, and in printhead servicing, which keeps print nozzles clear and ink flowing smoothly. In addition, some residual ink is left in the cartridge after it is used. For more information see [www.hp.com/go/inkusage](http://www.hp.com/go/inkusage).(RU) Примечание. Чернила в картриджах используются при выполнении принтером различных процедур, в том числе в процессе инициализации (для подготовки принтера и картриджей к печати) и при обслуживании печатающей головки (для очистки сопел и обеспечения равномерной подачи чернил). Кроме того, после использования картриджа в нем остается небольшое количество чернил. Дополнительные сведения см. по адресу: [www.hp.com/go/inkusage](http://www.hp.com/go/inkusage).(KK) Ескертпе: ІКартридждардағы сия әртүрлі әдістегі басып шығару үрдісінде қолданылады, олар басып шығаруға принтер мен картриджды дайындастың бастапқы күйді және принтер қондырымасының таза болуын және сияның тегіс ағуын қамтамасыз ететін басып шығару механизмынің қызметін қамтиды. Қосымша, қалдық сия қолданылғаннан кейін картриджда қалып қояды. Қосымша ақпаратты [www.hp.com/go/inkusage](http://www.hp.com/go/inkusage) торабынан қараңыз.(HE) הערכה: הדוי מהמשנים נמצא בשימוש במהלך תהליך הדפסה במספר דרכים, לרבות בתהליכי האתחול המכין את המדפסת ואת המשנים להדפסה, ובתחזוקת ראש הדפסה השומרת שחרירי הדפסה יהו נקיים ושהדיי יזרום באופן חלק. בנוספּ, נוורות במסכנותiarיות של דוי לאחר השימוש בה. לקבלת מידע נוסף, בקר בכתובת [www.hp.com/go/inkusage](http://www.hp.com/go/inkusage).

CN550-90050

© 2013 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

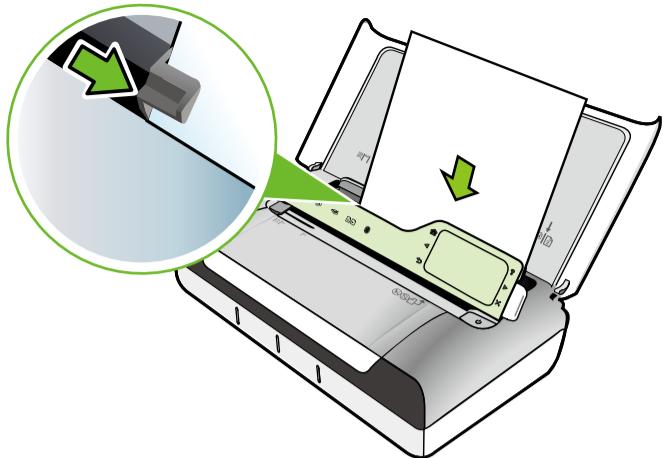
www.hp.com

(EN) (RU) (KK) (HE)

Printed in Malaysia  
Imprimé en Malaisie  
马来西亚印刷  
말레이시아에서 인쇄

6

6



- (EN)** Insert paper with the side you want to print on facing towards you and aligned squarely against the right side of the tray. Slide the width guide so that it fits snugly against the paper.
- (RU)** Вставьте в принтер бумагу стороной для печати к себе и выровняйте ее по правому краю лотка. Сдвиньте направляющую ширину так, чтобы она плотно прилегала к краю бумаги.
- (KK)** Қағаздың басып шығарылатын беті сізге қарап тұратында және науаның оң жағымен туралатында етіп салыңыз. Багыттаушыны қағазға іргелес тұратында етіп жылжытыңыз.

הכנס את הנייר כשהצד המזען להדפסה פונה כלפי מטה וmonic בזרז'ת ישירה לצד הימני של המגש. הסט את מכון הרוחב כך שיישמד בעדינות לניר.

(HE)

7



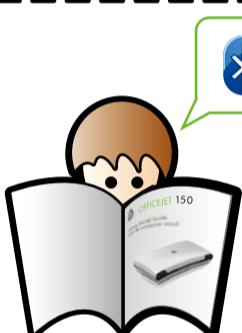
- (EN)** **Windows:** Install software first. Do NOT connect the USB cable until prompted.  
**Mac OS X:** Connect the USB cable, and then install software.  
**Note:** If your computer does not have a CD or DVD drive, you can download the HP software from HP's support Web site ([www.hp.com/go/customercare](http://www.hp.com/go/customercare)).
- (RU)** **Windows.** Сначала установите программное обеспечение. Не подсоединяйте кабель USB до появления соответствующего запроса.  
**Mac OS X.** Подсоедините кабель USB, затем установите программное обеспечение.  
**Примечание.** Если компьютер не имеет дисковода CD/DVD, программное обеспечение HP можно загрузить с веб-сайта технической поддержки HP ([www.hp.com/go/customercare](http://www.hp.com/go/customercare)).
- (KK)** **Windows:** Алдымен бағдарламаны орнатыңыз. Нұсқауда USB кабелін жалғамаңыз.  
**Mac OS X:** USB кабелін жалғаңыз, содан кейін бағдарламалық жасақтаманы орнатыңыз.  
**Ескертпе:** Компьютерде ықшам дискі немесе DVD дискінгізі болмаса, HP бағдарламалық құралын HP қолдау көрсету ([www.hp.com/go/customercare](http://www.hp.com/go/customercare)) веб-торабынан жүктеп алуға болады.

**Windows:** Windows штатпуй ғанаға үшін USB-ке кабельдін жалғаңыз.

**Mac OS X:** Mac OS X тақтада USB-ке кабельдін жалғаңыз, алардын кейде тақтада USB-ке кабельдін жалғаңыз.

听课: אם המחשב שברשותך אין כונן CD או DVD, אפשרות להוריד את התוכנה של HP מאתר התמיכה של HP ([www.hp.com/go/customercare](http://www.hp.com/go/customercare)).

(HE)



- (EN)** To connect to the printer using a Bluetooth connection, see the Getting Started Guide. The factory default passkey of the printer is 000000.  
**Note:** The Bluetooth trademarks are owned by its proprietor and used by Hewlett-Packard Company under license.
- (RU)** Чтобы подключиться к принтеру с помощью Bluetooth, см. Руководство по началу работы. Пароль для принтера по умолчанию — 000000.  
**Примечание.** Bluetooth является товарным знаком соответствующего владельца и используется компанией Hewlett-Packard по лицензии.
- (KK)** Bluetooth қосылымын пайдаланып принтерге қосылу үшін Жұмысты бастау нұсқаулығын қараңыз. Принтердің зауыттық әдепті құпия кілті 000000.  
**Ескертпе:** Bluetooth сауде белгілері өз мешік іесінің сауда белгісі болып табылады және оны Hewlett-Packard компаниясы лицензия бойынша пайдаланады.

听课: כדי להתחבר למדפסת באמצעות חיבור Bluetooth, עיין במדריך 'תחילת העבודה'. המפתח לממדפסת שמודגר על-ידי היצרן כברירת מחדל הוא 000000.

(HE)

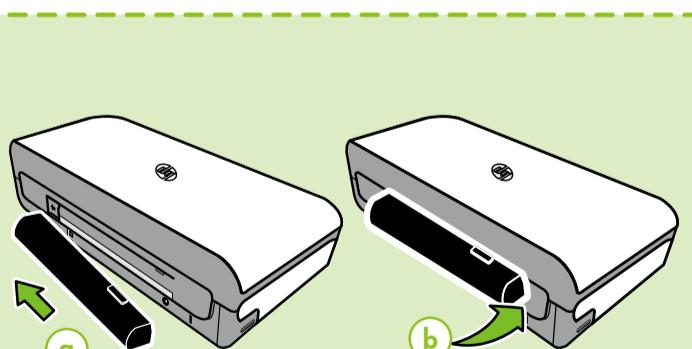
8



- (EN)** **Register the printer.**  
By taking just a few quick minutes to register, you can enjoy quicker service, more efficient support, and printer support alerts. If you did not register your printer while installing the software, you can register later at [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com).
- (RU)** **Зарегистрируйте принтер.**  
Регистрация займет всего несколько минут и поможет получать более быстрое обслуживание, более эффективную поддержку и уведомления о поддержке принтера. Если регистрация принтера не была выполнена при установке программного обеспечения, это можно сделать позже по адресу: [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com).
- (KK)** **Принтердің параметрлерін бастапқы қалпына келтіріңіз.**  
Тіркеу үшін кішкене уақытыңызды белгілі жылдам қызметті, тиімді қолдау көрсетуді және принтерге қолдау көрсету ескертулерін пайдалануыңызға болады. Бағдарламалық құралды орнату кезінде принтердің тіркемеген болсаңыз, кейінрек оны [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com) веб-торабында тіркеуге болады.

**רשום את המדפסת.**  
באמצעות רישום מהיר, אפשרות להנחות משירות מהיר יותר, מתמיכת 'עליה' יותר ומתראות תמייכה במדפסת. אם לא רשמת את המדפסת במהלך התקנת התוכנה, אפשרות לבצע רישום בשלב מאוחר יותר בכתובת [www.register.hp.com](http://www.register.hp.com).

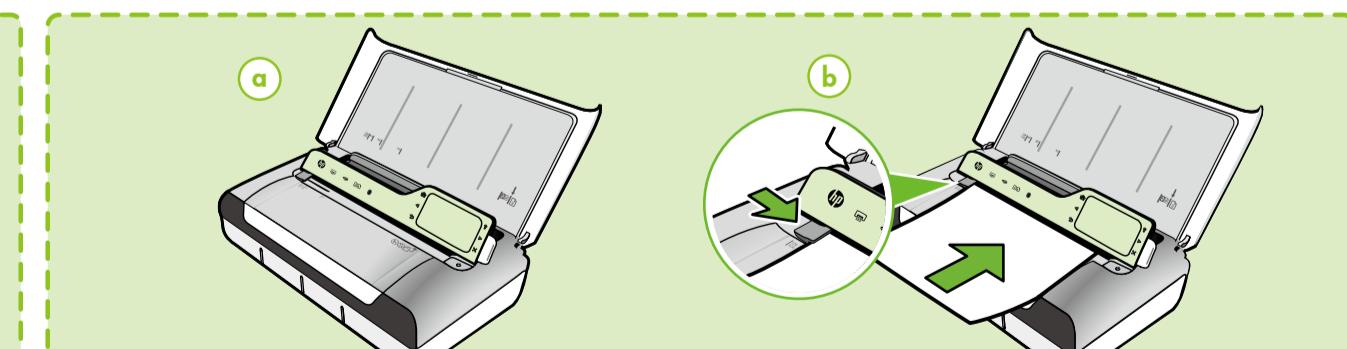
(HE)



- (EN)** Install optional battery in the back of printer.

- (RU)** Установите дополнительную батарею в отсек сзади принтера.

- (KK)** Принтердің артқы жағына қосымаша батареяны орнатыңыз.



- (EN)** To load an original for scanning and copying:

1. Insert the original, print-side down, into the scanner, so that the top edge of the original goes in first.
2. Slide the original into the scanner until you hear a tone or see a message on the display indicating that the loaded pages were detected.
3. Slide the guide until it touches the edge of the original.

- (RU)** Чтобы загрузить оригинал для сканирования или копирования, выполните следующее.

1. Вставьте оригинал в сканер отпечатанной стороной вниз и верхним краем вперед.
2. Сдвиньте оригинал в сканер, пока не прозвучит звуковой сигнал или не появится на дисплее сообщение о том, что загруженные страницы обнаружены.
3. Сдвиньте направляющую вплотную к краю оригинала.

- (KK)** Алғашқы қағазды қарап шығу жөнө көшірме жасау үшін жүктеніз:
1. Бірінші, алғашқы қағаздың жоғарғы шеті салынатында етіп, оның басып шығарылатын бетін тәмен қарташында сканнерге салыңыз.
  2. Алғашқы қағазды жүктелген беттер табылды деп көрсететін дыбысты естігінен немесе хабарды көргенде сканнерге жылжытыңыз.
  3. Тұпнұқсаның шетін ұстағанша нұсқаулықты жылжытыңыз.

לטינית מסמך מקור לשגור סורקה והעתקה:

1. הכנס את מסמך המקור לתוך הסורק כהצד המזען פונה כלפי מטה, מטה, קש שחקה הילין של מסמך המקור יכנס רושן.

2. הכנס בעדריות את מסמך המקור לתוך הסורק עד שתשתמע צליל או תראה הדעה בתצגה המציתת כהFINE שטענו זהו.

3. החלק את המסכו עד שייגע בקצה מסמך המקור.